

**biber**

# Rückenstützgürtel für Haus- und Gartenarbeit



Anleitung  
Instructions  
Instructions

**Rückenstützgürtel für Haus- und****Gartenarbeit** 458450

Version: 2503EL\_2003\_Sz

**Rückenstützgürtel für Haus- und****Gartenarbeit XXL** 458451

Version: 2703EL\_2102\_Sz

**Lieferumfang****1 x Rückenstützgürtel für Haus- und Gartenarbeit**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig durch!

**Zweckbestimmung**

Durch äußeren Druck (Kompression) wird die Bauch- und Rückenmuskulatur aktiviert und unterstützt. Stützt die Wirbelsäule und fördert eine aufrechte Körperhaltung.

- Bandscheibenbeschwerden
- Ischias Schmerzen
- Hexenschuss
- Überlastungsschmerz

Zum privaten Gebrauch

**Kontraindikationen / Nicht geeignet**

Bei folgenden Krankheitsbildern ist das Tragen der Bandage nur nach Rücksprache mit ihrem Arzt empfohlen:

- Hauterkrankungen/-verletzungen im betroffenen Körperabschnitt, besonders bei entzündlichen Erscheinungen wie Schwellungen, Rötung und Überwärmung
- Empfindungs- und Bewegungsstörungen, z.B. bei Zuckerkrankheit
- offene Wunden oder innere Verletzungen
- allergische Reaktionen auf die Bandage

- für Kleinkinder oder Personen, die sich nicht bemerkbar machen können, wenn die Bandage unangenehm sitzt

**Hinweise zur sicheren Anwendung des Produkts:**

- Nebenwirkungen, die den gesamten Organismus betreffen, sind bisher nicht bekannt. Eine sachgemäße Anwendung wird vorausgesetzt. Bei unsachgemäßer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.
- Sollte die Bandage zu eng sitzen oder als unangenehm empfunden werden, nehmen Sie sie sofort ab!
  - Bandage nur stundenweise, nicht dauerhaft tragen.
  - Sollten die Beschwerden sich verstärken oder Sie Veränderungen an sich feststellen, suchen Sie bitte umgehend ihren Arzt auf.

- Nicht verwenden:
- während des Schlafens

**Anwendung**

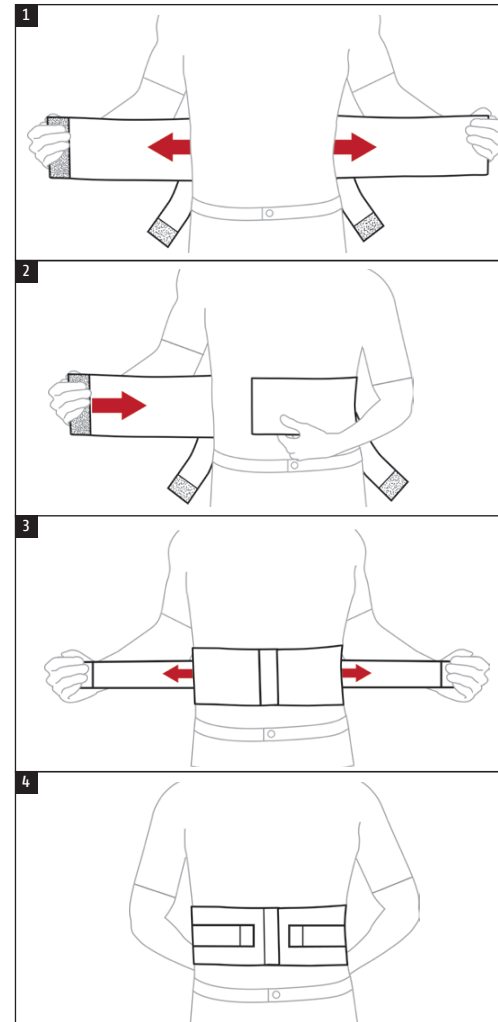
Zwei Gummibänder im Rückenbereich, sowie die zusätzlichen Zugbänder zur individuellen Anpassung, gewährleisten extra Stützkraft.

**Reinigung**

Beim Waschen Klettverschlüsse verschließen, um Beschädigungen an anderen Wäschestücken zu vermeiden. Die Reinigung erfolgt durch haushaltsübliche Wäsche, gemäß Pflegeanleitung.

**Anlegen des Rückenstützgürtels**

1. Die Klettverschlüsse der beiden extra Bänder von der Bandage lösen. Den Stützgürtel mit dem Klettverschluss innen in der rechten Hand halten und um den Rücken führen. Die beiden Bänder zunächst seitlich vom Körper wegziehen.
2. Zuerst die linke Seite einklappen und dann die rechte. Anschließend unter leichtem Zug den Klettverschluss an beliebiger Stelle der Bandage befestigen.
- 3./4. Zum Befestigen der zwei extra Bänder genauso verfahren.



Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

**Für Deutschland**

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte  
Abteilung Medizinprodukte  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
53175 Bonn  
<https://www2.bfarm.de/medprod/mpsv/>

**Für Österreich**

Federal Ministry of Health  
Dept. Pharmaceuticals and Medical Devices  
Radetzkystrasse 2, 1030 Wien/Vienna  
E-Mail: [meddev@bmgf.gv.at](mailto:meddev@bmgf.gv.at)

**Für Schweiz**

Swissmedic, Swiss Agency for Therapeutic Products  
Medical Devices Division  
Hallerstrasse 7, 3012 Bern, Switzerland



Med. Prod.  
der Klasse 1



Material: 68 % Polyester, 13 % Viskose (Outlast®-Faser mit PCM-Kapseln), 13 % Elasthan, 6 % Baumwolle



Biber Umweltprodukte Versand GmbH  
Färbergasse 13, 6850 Dornbirn, Österreich



UDI-DI: gemäß Produktverpackung

**Back support belt for housework and gardening 458450**

Version: 2503EL\_2003\_Sz

**Back support belt for housework and gardening XXL 458451**

Version: 2703EL\_2102\_Sz

**Scope of delivery**

**1 x Back support belt for housework and gardening**

Read the instructions for use completely and carefully!



**Purpose**

To activate and support the muscles of the abdomen and back through external pressure (compression). To support the spine and promote an upright posture.

- slipped discs
- sciatica
- lumbago
- pain from overstraining

For personal use



**Contraindications / Unsuitability**

The belt should only be used after consultation with your doctor in the case of the following pathologies:

- sensory disturbances and movement disorders, e.g. with diabetes
- open wounds or internal injuries
- allergic reactions to the belt
- on small children or people who cannot call for attention if the belt is uncomfortably tight.



**Instructions for safe use of the product:**

There are no known side effects that involve the entire organism. Proper use is a prerequisite. Product liability is excluded in the case of improper use.

- If the belt is too tight or feels uncomfortable, remove it immediately.
- Wear the belt only for an hour at a time, not permanently.
- Consult your doctor immediately if the symptoms worsen or you notice any changes in your condition.

Do not use:

- while sleeping

**Use**

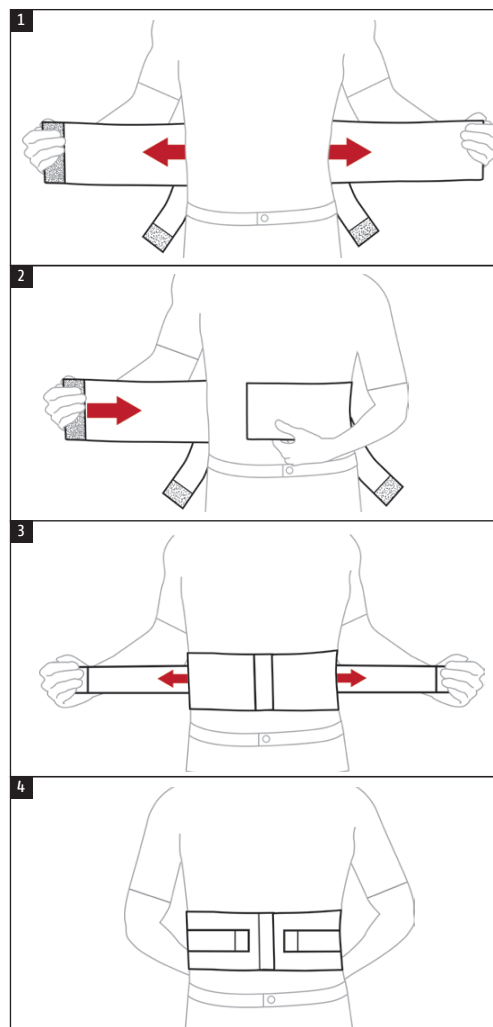
Two elasticated straps in the back area and additional pull straps for individual adjustment ensure extra support.

**Cleaning**

Close the Velcro fasteners before washing to prevent damage to other items of laundry. The belt can be washed with the household laundry – see the care instructions.

**Putting on the back support belt**

1. Undo the Velcro fasteners of the two additional straps of the belt. Hold the support belt with the Velcro fastener (inside) in your right hand and pass it around your back. First pull the two straps way from the body at the side.
2. First fold in the left side, then the right. Then use light pressure to attach the Velcro fastener to any point on the belt.
- 3./4. Proceed in exactly the same way to fasten the two additional straps.



All serious incidents involving the product must be reported to the manufacturer and the responsible authorities of the Member State where the user and/or patient is located.

**For Germany**

Federal Institute for Drugs and Medical Devices  
 Medical Devices Division  
 Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
 53175 Bonn  
<https://www2.bfarm.de/medprod/mpsv/>

**For Austria**

Federal Ministry of Health  
 Dept. Pharmaceuticals and Medical Devices  
 Radetzkystrasse 2, 1030 Vienna  
 Email: [meddev@bmgf.gv.at](mailto:meddev@bmgf.gv.at)

**For Switzerland**

Swissmedic, Swiss Agency for  
 Therapeutic Products  
 Medical Devices Division  
 Hallerstrasse 7, 3012 Bern, Switzerland



Med. Prod.  
 der Klasse 1



Material: 68 % polyester, 13 % viscose (Outlast® fibre with PCM capsules), 13 % elastane, 6 % cotton



Biber Umweltprodukte Versand GmbH  
 Färbergasse 13, 6850 Dornbirn, Österreich



UDI-DI: see product packaging

### Ceinture lombaire pour les travaux à la maison et au jardin 458450

Modèle : 2503EL\_2003\_Sz

### Ceinture lombaire pour les travaux à la maison et au jardin XXI 458451

Modèle : 2703EL\_2102\_Sz

#### Éléments livrés

### Ceinture lombaire pour les travaux à la maison et au jardin

Lisez soigneusement le mode d'emploi dans son intégralité !



#### Utilisation

La pression externe (compression) active et soutient la musculature abdominale et dorsale. Soutient la colonne vertébrale et favorise une posture droite.

- Douleurs dorsales
- Sciatique
- Lumbago
- Douleurs dues à des efforts excessifs

Pour un usage privé.



#### Contre-indications / Déconseillé

Pour les cas cliniques suivants, le port de ce dispositif n'est recommandé qu'après consultation avec votre médecin :

- Troubles sensoriels ou moteurs, par ex. en cas de diabète
- Plaies ouvertes ou blessures internes
- Réactions allergiques à la matière
- Pour les jeunes enfants ou les personnes qui ne peuvent pas se manifester si le port du dispositif est inconfortable.



#### Consignes pour un usage en toute sécurité :

Des effets secondaires concernant l'ensemble de l'organisme n'ont pas encore été rapportés. Nous insistons sur l'importance d'une utilisation conforme. En cas d'utilisation non conforme, toute responsabilité du fait du produit est exclue.

- Si la ceinture est trop serrée ou devient inconfortable, enlevez-la immédiatement !
- Ne porter la ceinture que quelques heures à la fois, pas en permanence.
- Si les douleurs augmentent ou si vous remarquez des changements inquiétants, consultez immédiatement un médecin.

Ne pas utiliser :

- pendant le sommeil.

#### Mode d'emploi

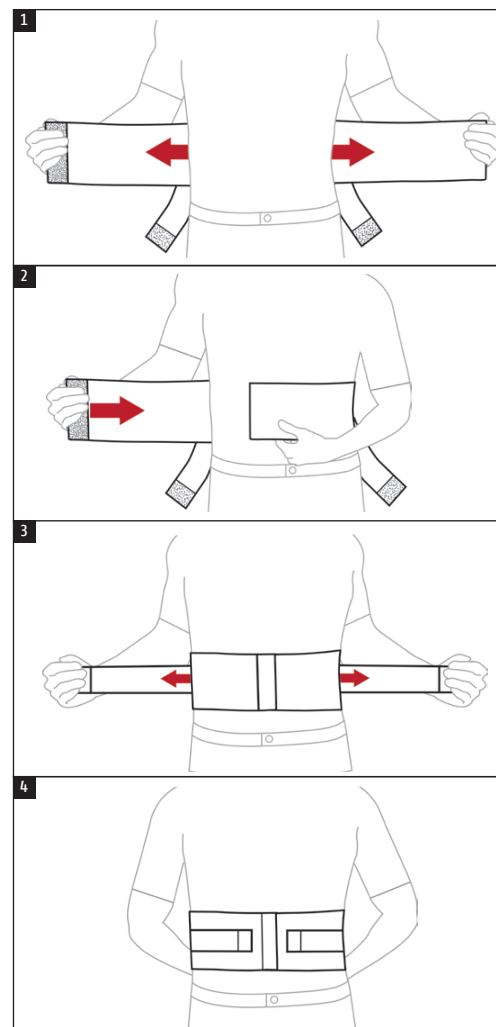
Les deux bandes élastiques dans le dos et les bandes supplémentaires pour un réglage personnalisé garantissent un excellent soutien.

#### Nettoyage

Lors du lavage, fermer les fermetures velcro pour éviter tout endommagement dû aux autres objets. Le nettoyage s'effectue normalement, conformément aux instructions d'entretien.

#### Pose de la ceinture lombaire

1. Détacher les fermetures velcro des deux bandes supplémentaires de la ceinture. Tenir la ceinture de maintien avec la fermeture velcro (intérieur) dans la main droite et la passer autour du dos. Écarter les deux bandes du corps en les tirant sur les côtés.
2. Rabattre le côté gauche puis le côté droit. Tirer légèrement sur la fermeture velcro pour la placer à l'endroit souhaité de la ceinture.
- 3./4. Procéder de la même façon pour les deux bandes supplémentaires.



Tout accident grave lié à l'utilisation de ce produit doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur/le patient est établi.

#### Pour l'Allemagne

Institut fédéral des médicaments et des dispositifs médicaux  
Service Dispositifs médicaux  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
53175 Bonn  
<https://www2.bfarm.de/medprod/mpsv/>

#### Pour l'Autriche

Ministère fédéral de la Santé  
Service Produits pharmaceutiques et dispositifs médicaux  
Radetzkystrasse 2, 1030 Vienne  
E-mail : [meddev@bmgf.gv.at](mailto:meddev@bmgf.gv.at)

#### Pour la Suisse

Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques  
Service Dispositifs médicaux  
Hallerstrasse 7, 3012 Berne, Suisse



Med. Prod.  
der Klasse 1



Composition : 68 % polyester, 13 % viscose (fibres Outlast® avec capsules MCP), 13 % élasthanne, 6 % coton



Biber Umweltprodukte Versand GmbH  
Färbergasse 13, 6850 Dornbirn, Österreich



Hydas GmbH & Co. KG, Hirzenhainer Straße 3,  
60435 Frankfurt, Deutschland

UDI-DI : cf. emballage

